



**COMITÉ CONSULTATIF DES LOISIRS,
DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA
VIE COMMUNAUTAIRE (CCLSCVC)**

Procès-verbal de la réunion du 27 mars 2025

**RECREATION, SPORTS, CULTURE
AND COMMUNITY LIFE ADVISORY
COMMITTEE (RSCCLC)**

Minutes of March 27, 2025, meeting

Constatant qu'il y a quorum, Mme Cybèle Wilson, la présidente du CCLSCVC, ouvre la rencontre, il est 19h00

Having noticed there is quorum, Ms. Cybèle Wilson, Chair of the RSCCLAC, declares the meeting open, it is 7:00 p.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE RECORD

Étaient présents / Were present

Pierre Guénard (maire / mayor) Cybèle Wilson, Enrico Valente (conseiller / concillor)

David Marchesseault, Julie DuPont, Lynda Pedley (membres du comité / committee members)

Roxanne Laframboise-Larose (employés municipaux / municipal staff)

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

Élisabeth Veyrat, Christine Butt, Benjamin Gravel (membres du comité / committee members)

Geneviève Bolduc (employés municipaux / municipal staff)

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Lynda Pedley, appuyé par Julie DuPont et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette réunion soit et est par la présente adopté tel que présenté.

IT IS PROPOSED by Lynda Pedley, seconded by Julie DuPont and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted as presented.

2.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL

2.0 INFORMATION FROM THE COUNCIL

La présidente mentionne quelques éléments qui ont été discutés lors du dernier conseil.

The president mentions a few items that were discussed at the last council meeting.

3.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL

3.0 BUSINESS ARISING FROM MINUTES

Le procès-verbal de la réunion du 27 février, 2025 est adopté avec quelques modifications. Proposé par Julie DuPont et secondé par Cybèle Wilson.

The minutes of the meeting held February 27, 2025 is adopted with some modifications. Proposed by Julie DuPont and seconded by Cybèle Wilson.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

4.0 SUIVI NOMINATION ROUTE 105

4.0 ROUTE 105 NOMINATION FOLLOW UP

La directrice du Service des loisirs indique qu'elle demeure en communication constante avec la Commission de la toponymie, en collaboration avec la coordonnatrice du Service des loisirs, concernant le dossier de la nomination de la route 105.

The Director of the Recreation Department indicates that she remains in regular communication with the Toponymy Commission, in collaboration with the Recreation Department Coordinator, regarding the naming file for Route 105.

5.0 DEMANDES FONDS 150^E

5.0 150TH FUND REQUEST

5.1 Club de Soccer des Collines

Le Club de Soccer des Collines a soumis une demande auprès du Fonds 150^e pour leur festival de fin de saison.

Cette demande n'est pas recommandée par les membres du comité des loisirs, car l'événement est principalement pour les familles qui sont inscrites au soccer et non pour l'ensemble de la population.

Le comité vote **CONTRE, à l'UNANIMITÉ**, à la contribution de 1 500 \$ demandée par le Club de soccer des Collines dans le cadre du Fonds du 150e.

5.2 La Fab sur Mill

La Fab sur Mill a soumis une demande auprès du Fonds 150^e pour un projet de film et de livre entourant l'église Unis de Grâce qui fête également son 150^e anniversaire cette année ainsi que pour la création d'une capsule temporelle qui sera ouverte dans 50 ans.

Le comité vote **EN FAVEUR, à l'UNANIMITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds 150^e de 1 500\$ à La Fab sur Mill.

5.3 Société historique de la Vallée de la Gatineau

La Société historique de la Vallée de la Gatineau a soumis une demande auprès du Fonds 150^e pour la création d'une exposition avec le thème du 150^e anniversaire de la Municipalité de Chelsea qui sera présentée à La Fab sur Mill. Cette exposition sera également présentée ailleurs dans la municipalité durant l'année.

Le comité vote **EN FAVEUR, à l'UNANIMITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds 150^e de 1 500\$ à la Société historique de la Vallée de la Gatineau.

5.1 Soccer des Collines Club

The Soccer des Collines Club has submitted a request to the 150th Fund for their end-of-season festival.

This request is not recommended by the members of the Recreation Committee, as the event is primarily for families enrolled in soccer and not for the general public.

The committee votes **UNANIMOUSLY AGAINST** the requested contribution of \$1,500 from the Soccer des Collines Club under the 150th Fund.

5.2 La Fab sur Mill

La Fab sur Mill has submitted a request to the 150th Fund for a film and book project about the Grace United Church, which is also celebrating its 150th anniversary this year, as well as for the creation of a time capsule that will be opened in 50 years.

The committee votes **UNANIMOUSLY IN FAVOR** of contributing \$1,500 from the 150th Fund to La Fab sur Mill.

5.3 Gatineau Valley Historical Society

The Gatineau Valley Historical Society has submitted a request to the 150th Fund for the creation of an exhibition themed around the 150th anniversary of the Municipality of Chelsea, which will be presented at La Fab sur Mill. This exhibition will also be shown at other locations within the municipality throughout the year.

The committee votes **UNANIMOUSLY IN FAVOR** of contributing \$1,500 from the 150th Fund to the Gatineau Valley Historical Society.

6.0 DEMANDES FONDS LOISIRS

6.1 Club de Soccer des Collines

Le Club de Soccer des Collines a soumis une demande auprès du Fonds des loisirs pour financer des activités parascolaires qui auront lieu dans les deux écoles primaires de Chelsea.

Le comité vote **CONTRE, à l'UNANIMITÉ**, à la contribution de 3 000 \$ demandée par le Club de Soccer des Collines dans le cadre du Fonds des loisirs, car plusieurs informations manquaient à la demande.

Une suggestion sera faite au Club de Soccer des Collines pour qu'ils peaufinent leur demande.

6.2 Chorale Castenchel

La Chorale Castenchel a soumis une demande auprès du Fonds des loisirs pour financer leur concert Baroque 'N' Roll, qui aura lieu le 3 mai à l'église Saint-Stephen.

Le comité vote **EN FAVEUR, à l'UNANIMITÉ**, pour contribuer à la demande du Fonds des loisirs de 800 \$ à la Chorale Castenchel.

6.0 RECREATION FUND REQUEST

6.1 Soccer des Collines Club

The Soccer des Collines Club has submitted a request to the Recreation Fund to finance extracurricular activities that will take place at the two primary schools in Chelsea.

The committee votes **UNANIMOUSLY AGAINST** the requested contribution of \$3,000 from the Soccer des Collines Club under the Recreation Fund, as several pieces of information were missing from the request.

A suggestion will be made to the Collines Soccer Club to refine their request.

6.2 Castenchel Choir

The Castenchel Choir has submitted a request to the Recreation Fund to finance their Baroque 'N' Roll concert, which will take place on May 3 at St. Stephen's Church.

The committee votes **UNANIMOUSLY IN FAVOR** of contributing \$800 from the Recreation Fund to the Castenchel Choir.

7.0 AUTRES

7.0 OTHERS

7.1 Renouvellement contrat Vélo Services

Une discussion a lieu concernant la possibilité de renouveler le contrat avec Vélo Services pour la patrouille sur la Voie Verte Chelsea. En résumé, leur rôle consiste à prodiguer les premiers soins de base, à assister les cyclistes en cas de bris mécaniques mineurs et à fournir des renseignements sur la Voie Verte Chelsea.

Le comité vote **CONTRE, à l'UNANIMITÉ**, le renouvellement du contrat de Vélo Services pour la patrouille de la Voie Verte Chelsea.

7.2 Sites remorqueur Pic II

Le remorqueur Pic II est entreposé sur le terrain de la carrière Morrison depuis son déplacement de l'école primaire de Chelsea. Les Amis de la Voie Verte Chelsea avaient organisé des collectes de fonds afin de permettre son transfert vers un emplacement temporaire. Il est maintenant temps de le relocaliser de façon permanente.

Deux sites potentiels sont présentés aux membres du comité. Une inspection sera effectuée par un employé du Service de l'environnement sur le site proposé par les Amis de la Voie Verte Chelsea, afin de s'assurer de sa conformité. Le second site envisagé se trouve derrière le centre communautaire de Farm Point.

Une discussion s'ensuit concernant les deux options. Le site de Farm Point est écarté, car il n'est pas situé directement sur la Voie Verte Chelsea.

Une recommandation sera donc soumise au conseil municipal afin de souligner que le site retenu pour la relocalisation devra être situé le long de la Voie Verte Chelsea.

7.1 Vélo Services contract renewal

A discussion takes place regarding the possibility of renewing the contract with Vélo Services for patrolling the Voie Verte Chelsea. In summary, their role is to provide basic first aid, assist cyclists with minor mechanical repairs, and offer information about the Voie Verte Chelsea.

The committee votes **UNANIMOUSLY AGAINST** renewing the Vélo Services contract for patrolling the Voie Verte Chelsea.

7.2 Pic II tugboat sites

The tugboat Pic II has been stored on the Morrison Quarry site since it was moved from the Chelsea Elementary School. Les Amis de la Voie Verte Chelsea had organized fundraising efforts to allow its transfer to a temporary location. It is now time to relocate it permanently.

Two potential sites are presented to the committee members. An inspection will be conducted by an employee from the Environmental Service on the site proposed by Les Amis de la Voie Verte Chelsea to ensure its compliance. The second site being considered is located behind the Farm Point Community Center.

A discussion follows regarding the two options. The Farm Point site is dismissed because it is not directly located along the Voie Verte Chelsea.

A recommendation will therefore be submitted to the municipal council to emphasize that the selected site for relocation must be situated along the Voie Verte Chelsea.

8.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST PROPOSÉ par David Marchesseault, secondé par Julie DuPont et résolu que cette rencontre soit levée.

8.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by David Marchesseault, seconded by Julie DuPont and resolved that this meeting be adjourned.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

Geneviève Bolduc

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

Cybèle Wilson, Présidente